

## Bestelako Iragarpen Ofizialak Otros Anuncios Oficiales

### INDUSTRIA ETA MERKATARITZA SAILA

IRAGARPENA, Industriako Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzarena, Ikerketa Haizugoak emateari buruzkoa dena. 6857

### BIZKAIKO FORU ALDUNDIA

4.278/89 FORU AGINDUA, irailaren 29koa, Herrilan Sailarena, «Fanos (Erandio) Auzoko Sarbideak Egite-Proiektua» izeneko egiteak hartzen dituen ondasun eta eskubideez jabetze-espeditari hasera ematea eta informazio publikora jartzea erabakitzen duena. 6857

4.277/89 FORU AGINDUA, irailaren 29koa, Herrilantarako Sailarena, «Berriz-Ondarroako Pasabideko 31,500. K.G.tik 33,700. K.G.rako A-1 Tartearen Taiuketa Proiektua»ren burutzapenak ukitu ondasun eta eskubideen desjabetze-espeditari hasiera eman eta haien zerranda jendaurreko informazioaren pean jartzen duena. 6859

### IRUNGO UDALA

IRAGARPENA, Udal Sareko Administrariaren lanpostu huts bat jabegoan betetzeko, Udal honek onartutako deialdia arautuko duten oinarri arauak buruzkoa. 6865

### DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

ANUNCIO de la Delegación Territorial de Industria de Bizkaia, sobre otorgamiento de Permisos de Investigación. 6857

### DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

ORDEN FORAL N.º 4.278/89, de 29 de Septiembre, del Departamento de Obras Públicas, por la que se resuelve iniciar el expediente expropiatorio y someter a información pública la relación de bienes y derechos afectados por la ejecución del «Proyecto de Construcción de Accesos al Barrio de Fanos (Erandio)». 6857

ORDEN FORAL N.º 4.277/89, de 29 de Septiembre, del Departamento de Obras Públicas, por la que se resuelve iniciar el expediente expropiatorio y someter a información pública la relación de bienes y derechos afectados por la ejecución del «Proyecto de Trizado del Corredor Berriz-Ondarroa, del P.K. 31,500. al P.K. 33,700. Tramo: A-1». 6859

### AYUNTAMIENTO DE IRUN

ANUNCIO relativo a las bases que han de regir la convocatoria aprobada por este Ayuntamiento, para provisión en propiedad de una plaza vacante de Administrador de Red Local. 6865.

## Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

### EKONOMIA ETA PLANGINTZA SAILA

2826

AGINDUA, 1989.eko urriaren 10ekoa, Ekonomia eta Plangintza Sailburuarena, Euskadiko Nekazaritza-Zentsua eratzea ezartzen duena eta hori antolatze-ko arauak ematen dituena.

Europako Ekonomia Elkarteko Kontseiluaren 1988.eko otsailaren 29ko 571/88 Arautegiak (EEE), honako hau ezartzen du bigarren atalean, hau da, Elkarteko kide diren Estatuak, 1988.eko abenduaren 1a eta 1991.eko martxoaren 1aren artean, baseko inkesta bat egin behar dutela nekazal-ustiategi guztien zentsu orokorra gertatzeko.

Espainiako Estatu barruan, uztailearen 7ko 856/1989 Errege Dekretua aegitaratzeaz gauzatzen da, agindu hori betetzeko.

Euskal Autonomi Elkarrearen eremu barruan Nekazal Zentsu hori egiteak, honako hauek dakartza, hau da, gure eraketa-modu bereziarekin bat etorriko den zentsu-eraketa ezarri eta, lanen emankortasuna eta emaitzen egiakortasuna lortzeko xedez, Nekazaritza eta Arrantzu Sailaren eta Euskal Estatistika Erakun-

### DEPARTAMENTO DE ECONOMIA Y PLANIFICACION

2826

ORDEN de 10 de Octubre de 1989, del Consejero de Economía y Planificación, por la que se dispone la formación del Censo Agrario de Euskadi y se dictan normas para su organización.

El Reglamento (CEE) 571/88, de 29 de febrero de 1988, del Consejo de la Comunidad Económica Europea, establece en su artículo dos, que los Estados miembros efectuarán entre el 1 de diciembre de 1988 y el 1 de marzo de 1991 una encuesta de base en forma de censo general de todas las explotaciones agrícolas.

En el Estado Español el cumplimiento de este mandato se materializa con la publicación del Real Decreto 856/1989, de 7 de julio.

En el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la elaboración del Censo Agrario exige la publicación de una norma que ordenando su iniciación, establezca una organización censal que sea concordante con nuestras particularidades organizativas y prevea la colaboración del Departamento de

dearen arteko elkarlana ezarriko duen araua argitaratzea zentsugintzari hasera emateko aginduz.

Autonomi Estatutuko 10-37 eta 10-9 atalean ezartzen denaren arabera, Euskal Autonomi Elkarrekin erabateko eskuduntza duenez bai estatistikari eta bai nekazaritzari dagozkienetan ere; Euskal Estatistika Erakundeak (EUSTAT) eta Instituto Nacional de Estadística (I.N.E.) erakundeak 1989.eko ekainaren 29an izenpetutako hitzarmenean ezartzen denaren arabera; Toki-Errejimeneko Oinarri Arauak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 55. atalean honako hau ezartzen dela, hau da, Autonomi Elkarrekin Administrazioaren eta Toki-Erakundearen arteko koordinakuntzak eta administrazioak emankortasuna izan dezaten, beren egitekoak betetzeko beharrezkoak izan daitezkeen elkarlan eta sorospena eskaini behar diotela elkarri bi eratako administrazioek bakoitzak bere aginte-eremu barruan; Euskal Estatistika Erakundeak (EUSTAT) Zuzendari Nagusiaren proposamenez eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantzu Sailak akordioa hartu ondoren, honako hau

#### XEDATU DUT:

**1. atala.**— Euskal Estatistika Erakundeak (EUSTAT), Instituto Nacional de Estadística (I.N.E.) delakoarekin izenpetutako hitzarmena oinarritzat hartuz eta Nekazaritza eta Arrantza Sailaren elkarlanean, Euskadiko 1989.eko Nekazal Zentsua eratuko du.

**2. atala.**— Horretarako eta Euskal Autonomi Elkarrekin lurralde eremu-barrurako, honako antolara hau ezartzen da Zentsuari dagozkienetan:

##### A) Lurralde Batzordea

###### 1. Kideak:

— Lehendakaria:

Euskal Estatistika Erakundeak (EUSTAT) Nekazal Zentsuaren Lurralde Arduraduna.

— Idazkaria:

Euskal Estatistika Erakundeak (EUSTAT) Nekazal Zentsuaren Lurralde ikuskari bat.

— Bokalak:

Nekazaritza eta Arrantza Sailak izendatutako ordezkari bat.

Nekazal Lurralde-Kamerako Idazkaria.

Foru Aldundiko Nekazaritza eta Mendi zerbitzuko ordezkari bat.

Nekazarien lurralde-sindikatuak izendatutako ordezkari bat.

###### 2. Egitekoak:

Lurraldean zentsua egiteko beharrezko diren akordio orokorrak hartzea.

Zentsu-lanak garatzeak ekar ditzan eragozpenei ebazpena ematea.

Lurraldeko propaganda-kanpainan laguntzea.

Kanporako langileak gaitzeko egin behar diren ikastaroak kudeatzea eta gauzatutako direneko lekuak gertatzea.

##### B) Udal Batzordea

###### 1. Kideak:

Agricultura y Pesca con el Euskal Estatistika Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) en aras de la eficacia de los trabajos y de la fiabilidad de los resultados a obtener.

En base a lo establecido en el Estatuto de Autonomía, que en su artículo 10-37 y 10-9 atribuye competencia exclusiva, respectivamente, en materia de estadística y agricultura a la Comunidad Autónoma del País Vasco, en el convenio suscrito entre el Euskal Estatistika Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) y el Instituto Nacional de Estadística (I.N.E.) con fecha 29 de junio de 1989, en la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local que en su artículo 55 preceptúa que para la efectividad de la coordinación y la eficacia administrativa entre la Administración de las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales, deberán en sus relaciones recíprocas prestar, dentro de su ámbito propio, la cooperación y asistencia activas que pudieran precisar para el cumplimiento de sus tareas, a propuesta del Director General del Euskal Estatistika-Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) y previo acuerdo con el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco.

#### DISPONGO:

**Artículo 1.**— El Euskal Estatistika Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) en base al convenio suscrito con el Instituto Nacional de Estadística (I.N.E.) y en colaboración con el Departamento de Agricultura y Pesca, elaborará el Censo Agrario de Euskadi de 1989.

**Artículo 2.**— A tal efecto, y para el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se establece la siguiente organización censal:

##### A) Comisión Territorial

###### 1. Composición:

— Presidente:

El Responsable Territorial del Censo Agrario del Euskal Estatistika-Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT)

— Secretario:

Un inspector comarcal del Censo Agrario del Euskal Estatistika-Erakundeak/Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT)

— Vocales:

Un representante designado por el Departamento de Agricultura y Pesca.

El Secretario de la Cámara Territorial Agraria.

Un representante de los servicios de Agricultura y Montes de la Diputación Foral.

Un representante designado por los sindicatos territoriales de agricultores.

###### 2. Funciones:

Adoptar los acuerdos generales necesarios para la ejecución del censo en el territorio.

Resolver las dificultades que se presenten en el desarrollo de los trabajos censales.

Apoyar la campaña de propaganda en el territorio.

Gestionar y preparar los locales donde hayan de realizarse los cursillos de instrucción del personal de campo.

##### B) Comisión Municipal

###### 1. Composición:

- Lehendakaria:  
Udaleko Alkate-Udalbatzarburua.
- Idazkaria:  
Udalak izendatutako Taldearen Arduraduna.
- Bokalak:  
Udalerriko Nekazal Toki-Kamerako ordezkari bat.

Nekazarien lau Ordezkari, Udalerri bakoitzeko Nekazal Toki-Kamerako Plenoa osatzen dutenek izendatu eta horien artetik aukeratuko direla.

## 2. Egitekoak:

Udalerriko zentsu-bulegoak izango diren tegien kudeaketa eramatea eta tegiak gertatzea.

Lurraldeko propaganda-kanpainan laguntzea, udalaren eremu barruan.

Zentsurako datoak biltzeko langileen iharduna errazteko beharrezko diren neurriak hartzea.

Udalaren lurraldearen, lur komunalen, partzone-rien eta abaren mugei buruzko txostenak ematea, beharrezko izan dadinean.

Udalean zentsatuta dauden ustiatzeen zerrenda birraztertzea eta, hala behar izan dadinean, aldibate-rako galdera-zerrendak betetzea.

## AZKEN XEDAPENA

Agindu hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Gasteiz, 1989.eko urriak 10.

Ekonomia eta Plangintza Sailburua,  
LUIS ATIENZA SERNA.

## KULTURA ETA TURISMO SAILA

2827

AGINDUA, 1989.eko urriaren 18koa, Kultura eta Turismo Sailarena, euskarazko literatur liburugintza-rako dirulaguntzen ematea arautzen duena.

Euskal kulturaren arlo ezberdinetan euskara sustertzeko eta, berariz, euskarazko literatur liburugintza-ren zabalkundeari indar emateko eta argitaletxe eta egile-editoreek, nor bere neurrian, egiten duten ahalgina sustatzeko, Kultura eta Turismo Saileko Euskara-Arazoetarako Zuzendaritzak euskarazko literatur liburugintzarako laguntzabideak jartzea derrigorrezkotzat jotzen du.

Hori horrela izanik, eta Euskara-Arazoetarako Zuzendaritzaren saloz, honako hau:

### XEDATU DUT:

1. *Atala*.— 1989.eko euskarazko literatur liburugintza bultzatzeko deia egitea.

### LAGUNTZA-JASOTZAILEAK

2. *Atala*.— Euskarazko literatur liburugintzan diharduten eta beharrezko lege-nortasunez horniturik dauden argitaletxe, kultur elkarte eta egile-argitaratzaileak ere izan daitezke, nor bere neurrian, laguntza-jasotzaile.

- Presidente:  
El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento.
- Secretario:  
El Encargado de Grupo asignado al Municipio.
- Vocales:  
Un representante de la Cámara Agraria Local del Municipio.  
Cuatro Representantes de los agricultores, elegidos por y entre los que forman parte del Pleno de la Cámara Agraria Local de cada Municipio.

## 2. Funciones:

Gestionar y preparar los locales que hayan de constituirse en oficinas censales del Municipio.

Apoyar en el municipio la campaña de propaganda del censo.

Adoptar las medidas necesarias para facilitar la actuación del personal de recogida de datos censales.

Facilitar los informes necesarios sobre los límites del territorio municipal, terrenos comunales, parzonías, etc., cuando proceda.

Revisión de la lista de explotaciones censadas en el Municipio y en su caso, cumplimentación de cuestionarios provisionales.

## DISPOSICION FINAL

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Vitoria-Gasteiz, a 10 de octubre de 1989.

El Consejero de Economía y Planificación,  
LUIS ATIENZA SERNA.

## DEPARTAMENTO DE CULTURA Y TURISMO

2827

ORDEN de 18 de Octubre de 1989, del Departamento de Cultura y Turismo, por la que se regula la concesión de subvenciones a obras literarias publicadas en euskara.

A fin de estimular la difusión del euskara en diferentes campos y, en concreto, incentivar el esfuerzo que realizan tanto las empresas editoriales como los autores-editores que se dedican a la publicación de obras literarias en euskara, la Dirección de Promoción del Euskara del Departamento de Cultura y Turismo considera imprescindible el establecer un sistema de ayudas a la publicación de las mencionadas obras.

Por consiguiente, y a propuesta de la Dirección de Promoción del Euskara,

### DISPONGO:

*Artículo 1.*— Convocar ayudas destinadas a la promoción de la producción literaria editorial en euskara para el año 1989.

### PERCEPTORES DE LAS SUBVENCIONES

*Artículo 2.*— Podrán acogerse a esta convocatoria tanto las editoriales como las asociaciones culturales y los autores-editores que cumplan con los requisitos legales pertinentes.